

٣٥٣

جَرَدَةُ مَحَاكِمٍ

١٣٠٢

جمعه ایرسی

نومرو	صفر	سنه	صحيفه	نشرین تاری	سنه
٣٢٣	٧	١٣٠٣	٣٠٨٩	٢	١٣٠١

ashbo' gizte bher hfteh jame'e ayrsi konlari cigevar senekti drsehadet aychon mజیدیه
 يکرمی غروش حسابیله القش غروشد رطشره لر ایچون اوں بش غروش پوسته اجرتی ضم او لنور بھر
 نسخه سی ينه مجیدیه يکرمی غروش او لمق او زره يوز پاره يه هر يرده صاتیلور درج او لنه جق اعلاناتك
 هبرندن بر مجیدیه اخذ او لنور سنه لکته مشتری او لمق استیانلر عدایه نظارق داڑه سندہ کائن
 جریده محکم اداره سنه مراجعت ایتلیلدر

(عدیله مقتسلکلر ينه يازيلان تحریرات)
 (عمومیه نک صورتیدر)

ولادت و جلوس همایون حضرت پادشاهی یوم
 مخصوص صلنده و سائز ایام ولیالي محترمده
 شرف صادر او لان اراده همراه افاده جناب ملوکانه
 منطق منیف او زره حبسخانه عمومیده بولنان
 مجرمیندن مدت جزایه رینک ثلثانی اکمال اینکله
 برابر ختمانه الی ماه و دها آز زمان قالمش او لان
 و سابقه لی طاقدن او لیان کسانک دفتری تنظیم
 و مایین همایون ملوکانه به تقدیم ایله شایان بیوریلان
 مساعده عاطفت با هر جناب جهانی او زرینه
 سبیلاری تخلیه ایدلکده ایسده بو عاطفت جلیله
 جناب شهر یاریدن ولایات حبسخانه لرند بولنان
 ٣٠١ تاریخ پیشله در سعادت ایله بالعمر و ولایات) بو کبی مجرملر محروم قالمقدمه او لوپ شو صورت

قسمت سیمی

(توجیهات عدیله)

محکمه تمیز حقوق داڑه سی باش تمیزی عزتلو
 شوکت بکه رتبه ئانیه صنف مقابیزی
 سلانیک تجارت محکمه سی رئیسی عزتلو صبری
 افندی يه رتبه ئانیه صنف مقابیزی توجیه پورلمشد

.....

(عدیله نظارت جلیله سندن في ٢٦ محرم)
 (سنه ١٣٠٣ وفي ٢٣ تشرین اول سنه)
 (٣٠١ تاریخ پیشله در سعادت ایله بالعمر و ولایات)

ایسهه معدالت سنیهه موافق اوله میه جنی در کار
بولمنش اولدیغندن بعدما او به ایام ولیمالی مختارم
مناس-بتهله برمنوال محرر تنظیم قلننه جق عفو هال
دفترلرینه طشره لردہ بولمنش اومقوله مجرمینک
دنخی قید اسامیه سیله درسعادتده کی مجموعه-ینک
نائل اولدقلری عاطفت سنیهه ملوکانه دن حصه دار
ایدلری خصوصیه اصول اتخاذی تنسیب اولندرق
لدى الاستیزان باب عالیجه ده تصدیق بورلش
اولمنه مبنی اقتضاسی ایفا اوننق اوزره بعدما
درهه تقیشیه والاری داخلنده کی جیسخانه لردہ
موجود و صورت قطعیه ده محکوم مجرمینک مدت
جزایه لرینک ثلثانی اکال ایتلکله برا برخت-امه
الی ماه وده آز زمان قالش و سابقه لی طاقدن
اولیوب اوچه مدت جزایه سنک تزیلی کی
برغفعالی يده نائل اولماش و اثنای محبوسیتند
سوه حال کو رلماش اولان اشخاص حقنده
عینین شریفین ایله ولادت نبویه و ولادت سنیهه
وجاؤس میامن مائوس ملوکانه به مصادف اولان
ایام ولیمالی مبارکه و مختارم نک تقرب حلولرند
برقطعه موضع و مشروح دفتر تنظیمه مصدق
اوله رق اون بش کون اول ناظره ارسال و ایصالی
لازم دن بولنسیله و کیفیت بالجمله ولایات عدیه
مفتسلکلارینه اشعار و اشبو تحریرات عمومیه نک
ذخی مطبوعه کافیده سی لقاً تسيار قلننه میه
صورت مشروحه به کوره دفاتر مذکوره نک وقت
وزمانیله تنظیم و تسيارینه علی الدوام اهتمام او نی
سی اقنده شقة٠٠٠٠٠٠٠ تریم قلمدی

حرقه شریفده ساکن اجدور اشد افندیلر حقنده اقامه
ایلدیکی طولاندریجیلیک دعوا سندن طولایی مرقو مانک
برائنه و انجق اجرت و کالت اوله رق اجد افندینک
المش اولدیفی التی و راشد افندینک الدیغی درت
لیرانک کندولرندن بالتحصیل آکاه بکه اعاده او نمسنه
داور درسعادت بدایت محکمه می جزا دايره سندن
اعطا قلنان قرارک اجد افندی به عائد اولان قسمی
استیناف او نلغله بالمحاکه قرار مذکور منقعاً
فسخ اولندرق مویی ایده آکاه بک اجرت و کالتی
مطالبه ایتك اوزره حقوق محکمه سنده مراجعت
ایتسنه قرار و برلدي

غلطه ده لو بجه زفاغنده اهلی ترزي و واعک خانه سنده
ساکن عن اصل چنان قلعه لی شاب و یقتوره فعل
شـنـیـعـ اـجـرـاـ اـیـلـدـیـکـیـ دـعـواـسـیـلـهـ بـكـ اوـغـلـیـ جـزاـ
محـکـمـهـ سـنـدـنـ اـیـشـ جـنـایـتـ درـجـهـ سـنـدـهـ اوـلـدـیـغـنـهـ
قرار و بریلان موقوف شیرینک فعل مذکوری
جنایت درجه سنده او لدیغندن حکم او لک فسخی
ادعا سیله بک او غلی مدعی عمومیلکنک و قوع
اعتراضه بناء عند المحاکه جبر طبیعین اکلاشی
مرقوم و یقتوره تاریخ ولادتک رسماً ثبوتنه منوط
اولوب بناء علیه نقاصی تحقیقاته مستداولان

حکم او لک فسخیه مرقوم و یقتوره سندن تحقیقندن
صرکره رنک ماده تعیین او ننق اوزره اورا قل
اعاده سنده متفقاً قرار و برلدي

ژاندارمه علی بی اجرای مأموریت حالنده ضرب
و تقسیده ساکن مصطفایه اطاله لسان ایتش

بلدیه مجالسی طرفندن بر اخطارنامه کوندریلوب
اخطار نامه تاریخندن اعتباراً سکز
کونه قدر بورجلرینه توسيه ایتز و یا برآیه قدر
ایفانی متعهد کفیل ارائه ایده من ایسه مجالس
بلدیه دن تنظیم او لنه جق حکم مضبطه لری او زرینه
حکومت محلیه جه توقيف اولنه رق ذمتری استیفا
قلنه جنی مندرج اوللغله بونکله مجالس مذکوره نک
صلاحیت مذکوره می دهـا صريح بر صورتده
تعیین ایدلکده او لسنه کوره تنبیهات بلدیه به
مغایر حرکت تتجه سی او لق اوزره محکوم او لدیغی
جزای نقدی في ایفادن استنکاف ایدنلر ورسوم
متوجه دن دايره بلدیه به مدیون او لو بده توسيه
سنده تعنده ایدنلرک مجالس بلدیه دن و بریله جک
حکم مضبطه لری مو جنجه ضابطه جه حبس
و توقيف حکم قانون اقتضانندن بولمنش و کیفیت
تعییناً ماورین عدیه بیلدیرلديکی کی اشبو
تحریرات عمومیدنک ذخی مطبوعه کافیه سیده لفآراسال
قلنش اوللغله بونلرک دايره تقیشیه بیله لرند
بولمان محاکه تبلیغ و تدویع خصوصیه همت

پیک او چیز برسنه می تشرین او لک التجی
کونندن یکری ایکنجه کونه قدر محکمه جنایته
محاسکه رنک بالاجرا حکملری اعطـاـ قلنـانـ
خصوصیاتی میـنـ زورـنـالـدرـ

حلـبـ لاـیـ الـایـ بـکـ اوـلـوبـ اـیـوـبـهـ سـاـکـنـ آـکـاهـ بـکـ

اولان غلطه ده ایاق مناوی طلومبه جی موقوف
محمد ایله غلطه ده پاچاقور فاینیک کرخانه سندن
سرمایه فانی حقلنده بک اوغلی جزا محکمه سندن
طلومبه جی محمدک الی ماه مدتله حبسنه و فاینیدن
اوجالون جزای نقیقی ایلاره دار اولان قرار
استیناف مدعی عمومیلیکی مأمور بیت علیه سبله
مرقوم محمد طرفندن استیناف ایدلکله بالمحاکه حکم
مذکورک تصدیقنه متفقاً قرار و برلدي

فاتحده ساکن دلال ابراهیم ضرب ایتسندن طولاپی
منظون علیه اولان فاتحده ساکن عمله ادھمک
یوز یتش طقوزنجی ماده قانونی حکمنه توفیقاً
بشن ماه مدتله حبسنه دار بک اوغلی جزا بذایت
محکمه سندن و بریلان قرارک بالمحاکه فسخیله
فعل مدعا بهک عرم شوته اکثریتله قرار و برلدي

فاتحده ساکن ابراهیم اغانک الی بیک کسور
غروشاق سنداتنی کنم ایله موی ایلهک امنیتی
سوء استعمال ایلدیکی دعوا سندن طولاپی درسعادت
بدایت محکمه سی جزا داره سندن ایکی ماه حبسنه
حکم اولان فاتحده ساکن قیون تجاري اطیف
اغانک استینافا جریان ایدن محکه سنده برائیله
حکم اولک فسخنه متفقاً حکم اولندي

لاه لیده ساکن زلیخا خامک اقامه ایتدیکی امنیتی
سوء استعمال دعوا سندن طولاپی موقوف مصطفی
بکل الی و بو بابه یلان یره شهادت ایتسندن
طولاپی محله مذکوره ده ساکن محمد عارف افندینک

پنایوطو یانینک استیناف استدعا لیک مدت قانونیه سی
ظرفنه و برلامش اولمسندن طولاپی ردينه دار
او جله غیاباً و بریلان قرارک مرقوماندن پنایوطک
اوجاهنده و یانینک غیابنده و قابل اعتراض اولماقم
او زره تأییدینه متفقاً حکم اولندي

ایو بده ساکن صراف یاقوبی ضرب ایتش اولان
 محل مذکورده قوندوره جی نسیک بر هفتنه حبسنه
 دار بدایة و بریلان قرار او جله غیاباً تصدیق
 اولنهرق بوکره دخی قابل اعتراض اولماقم او زره
 حکم مذکورک تأییدینه متفقاً حکم اولندي

محکمه جنایتده بر مدافعه اثنا سندن شاهدردن
عبدال قادر و فائق و محمد و صالح و دیکر محمد نام
ضابطه عدیله مأمور بیه حقارت ایتش اولان
غلطه ده ساکن یونانی و دعوی و کیلی موسیو
میشل دور یزه نک محکمه سی محکمه نک صلاحیتی
خارجنده اولدیغنه و موی ایلهک اون کون حبسنه
دار بدایة و بریلش اولان حکمک فسخنه متفقاً
قرار و برلدي

صالقم سکودده ساکن باز بذک طاهر اغا علیه نه
اقامه ایتدیکی ساخته کاراق دعوا سندن مسائل
مستآخره بولندیغندن طولاپی موجود اعلام
شرعيتک نقض و یا تصدیق نتیجه سنه قدر تأخیری
حقنده درسعادت جزا محکمه سندن و بریلان قرار
۲۶ تشرین اول سنه ۳۰۱ تاریخنده متفقاً تصدیق
اولندي

اسکدارده ساکن جدی افندینک محمد عرفان
افندینک اخذی سی طولاپی ردیغی تابت او له مامسندن
طولاپی موی ایلهک برائیه دار اسکدار
بدایت محکمه سی جزا داره سندن و بریلان
قرارک استینافا تدقیقی مسندی عرفان افندی
طرفندن اعطای اولنان عرضحالک مدت قانونیه سی
کنراندن صکره و برلديکی تحقق ایتكله
۲۶ تشرین اول سنه ۳۰۱ تاریخنده متفقاً رداو ندی

قاسم پاشاده ساکن مصطفی اغانک محل مذکورده
مقیم متوفی مؤذن اسماعیل افندی بی ضرب
ایتسندن طولاپی قانون جزانک یوز یتش طقوزنجی
ماده سندن توییقاً او چ ماه مدتله حبس اولنهسنده
دار بک اوغلی جزا محکمه سندن و بریلان قرار
۲۶ تشرین اول سنه ۳۰۱ تاریخنده متفقاً تصدیق
اولندي

قسم غیر محکم

طقسان طقوز سنه سی تشرین اولنک اون یدنچی
پازار کیچه سی ساعت اون بچق راده لرنده غلطه
سرایی قارشو سندن کان اور یاتمال نام دیکر
آینه لی غازینوی قصد آحرراق ایتدیکی ادعا
اولنان زار بیک ضبطنامه سندن مابعد

اته‌امنامه خلاصه‌سى جانب ریاستدن مرقوم زارى يه تفهم او لندقدن صكره معاون مومى اليه جرى افندى محکمه تمیز اعلامنده مندرج اولدىيغى اوزره اسباب نقضيه دن عد ايديلان احوالدن شاهدلرک مباینات افاده‌لر ينك حل و تدقیق و اخبار ماده ايدنلردن راشدك متهم مرقوم اجرتلى ادمى اولدىيغى داير مدافعه و كيلار ينك درميان ايدكلرى اعتراضت رد و يا قبوله داير مذاكره جريان ايتامى و مدافعت و اقعدنک واهى اولدىيغى حقنده علل و اسباب قانونىدختي ايضا حاً كوسنلما مى و محکمه جنایت اعلاميله ضبط ورقه سنه مجرميت وجهت جزايه حقنده ويريلان قرارلر لشان اكتيپيله لوقنه داير صراحت كور يله مامسى ماده‌لر فى الحقيقه نقض حکمی مستوجب اسباب قانونىدnen معدود ايسىده مدار حکم عداونه جق مسائله تقدیرى قانوناً حکمی اعطى ايدن محکمه يه عائد و ظائيندن بولنش اولدىيغى ضبط ايدلسنى طلب ايلدى بونك اوزر ينه مرقوم زاري استجواب ويكان يكان استيضاح ماده ايدلرکده بروجه آنى اعطاي جواب ايتدى شو يله كه بوندن يكرمى سنه اول مملكتى اولان بروسه دن درسعادته مکوب بزمان چاقچييلرده امر يقان بزى اخذ واعطاسنه بولندقدن صكره ينك اوغلنده غاز ينوجيلق ايدن داييسنک يانته ايش‌لدېيکنى داييسى وفات ايتکله و داييسنک چوالق چوجعني اولمیوب يالكز برادرى يعنی کندوسنک ديك داييسى و بىرده همشيره‌سى يعنی کندوسنک والده‌سى بولنگله مختلفاتى بونلره ارثاً انتقال ايتدىكى كبي راينه و بونلرک يالدىزلى چارچيولرى

سکوسترو و مهرتحته الديرمى اوزرینه کندوسىد نظاماً پروتسنو ايديرديكى و بحالى دعوى وکيلى مفردیج افندى دخى بيلور ايدوكى ولو قنطده بولنان محجوزاشياسى دخى قرستوفلى قاشق و چتال و بچاق و پيانو و ويچته و سائر باقرطاقى كىي بوز اتوز ايرالق اوانيدن عبارت او لوب حالبوك حصه دارلر التى كشى اولدىقلرندن او لسه او سه شخص مرقوم حصه سنه اللي سكر ليرادر انحق اصابت ايده بيلور ايدوكى و بوفده هر زمان آتش بولنوب و قعه كجهه‌سى برى بوفده و ديكى او سه قات ابدستخانه سنه صولوغاز ايله ملأه مبهه لر يانقده بولنديغى و بوفده اوزرینه تصادف ايدن زربان اخشاب اولدىيغى و بالو زمانلى غازينو صباحه قدر اچيق او لوب اوقات سايره ده دخى كجهه‌لری ساعت سكردن طقوزدن او ل غازينو قپانز ايدوكى ومذكور غازينو ي آچقدن صكره برخيلي مدت صكره اشبو تعداد ايتدىكى اشيلو مفروشاتيله برابر غازينو ي مأمورينك كشف و تخمیني اوزره اىكى ينك ليرايه سيغور طه يه وضع ايلدىكى واىكى بىچق ماه مرورنده حر يق ظهور ايتدىكى وزيل برهاي زامنده بر قويسيونجى واسطه سيله اورو پايه اىكى بوز فرانقلق قويناق اصمارلامش ايديسه دلكله وقت قالمدیغى ولو قنطه ايشلدىكى اثناده آيروجه درت بش خدمتکاري دها وار ايديسه ده لو قنطه تحت جزءه الندقدن صكره او برج سرو يطور استخدام ايدوب و قعه كجهه‌سى بولنردن بوركى صباحلين ايركى كلك او زره ساعت

فاج او لدیغئی کسیدیره میوب فقط تخمیناً طقوز اون راده رنده یانغین او لدیغئی طویسله غاطه سراینه کلديکنده مذکور غاز ینونک قپوسی اچیق او لووب زربان باشی ایله بوفدنک یانقدا او لدیغئی کوردیکی و مسکرات شیشه‌لرینک پاطلام‌سندن ناشی شیشه قیرقلی جامله و اینه‌لره تصادف ایتکله کوراتی حاصل او لدیغئی ولدی الاستیضاح غاز ینو قپوسی کندوس‌سندن اول سیغور طه مأمور لری کلوب آچش او لدیغئی درون‌سندن سیغور طه جیل بر از صندالیه و قنپه چیقاره بیلدکار بینی و بعضاً کونزلوی کیدوب او تور دیغئی جهنه‌له مذکور غاز ینونک قنپه و صندالیه‌لری قرمزی یکی قطیغدن معمول او اوب ذی قیمت اشیای سائره‌سی دخی بولندیغئی کورمش ایدوکنی وزاری تحت منوعیته النسان کرخانه‌لرک او کنده طویلوب حریق کور مسیله بایغین بحاله کلديکنی قویسی خیری افندیدن ایشتدیکنی وزاری بی بش اون سندببرو بک او غلنده ساکن او لدیغئی جهنه‌له طانیر ایسده احوال ذاتیه سنجه بر فنالغی او لدیغئی او لدیغندن معلوماتی او لمدیغئی و خیری افسنده دخی لیلاً ساعت اون اون بر قرار رنده نو بت او طه سند او تور مقدمه ایکن استماع ایتدیکی دهشتی بر صدا او زر بینه با قدریغندن قارشوده بولسان زارینک غاز ینوسنک یانقده او لدیغئی کوردیکی مثلو اطفاس‌بیچون طلو مبه تدارکیله مشغول ایکن سیغور طه جیل کلوب قپوی قیره‌رق درون‌سندن بر قاج قنپه و صندالیه چیقار دفلر بینی و او صره‌ده

جواب تصدیق الندقن صکره معماون مویی ایله چدی افتندی مرقوم زاری او کیچه ساعت سکر راده رنده دکاندن چیقارق برادرینک خانه‌سنه کیدوب عودته بر بیچق ساعت قدر الجبره ده او تور مس واورادن اتیاردی زقاغنده کی کرخانه به کلش او لدیغئی و بوزمانه قدر دها صباح او لمدیغئی سویلوب حالبوکه مرقومک تعین ایلدیکی زمان ساعت اون بوی پکمش او لدیغندن اول وقت کونش طوغمش بولنه جغنی و بردہ زاری والده و دایسی طرفدن کندوسنه و بر لدیکنی سویلوبیکی غاز ینو اشیاسنک بو صورتله هبه ایلدیکنی نصل اثبات ایده جکنی بالبيان بوجه ترک مرقوم زاریدن لزوم استیضاحنی طلب ایتکله لدی المـؤـال او موسمده ساعت او بردہ کونش طوغندیغئی و غاز ینونک تکمیل اشیاسنک والده و دایسی طرفدن کندوسنه و بر لدیکنی کلیسا مجلس‌سندن تحقیق او لنور ایسـه اکلاشیله جغنی بیان ایلدی مدعي عومی طرفدن و بریلان پوصله ده محـرـر الاسـمـیـ شـاهـدـلـدـن اوـلـوـبـ دـعـوتـ وـاقـعـهـیـهـ مـبـنـیـ کـلـشـ اوـلـانـ پـوـلـیـسـ قـوـیـسـرـیـ عـابـدـینـ وـخـیرـیـ اـفـنـدـیـلـهـ الـجـبـرـهـ نـامـ بـیرـهـ خـانـهـ نـكـ مـسـتـأـجـرـیـ اـنـطـوـنـیـ وـبـیـزـیـ بدـوـسـ وـحـالـ بـوـسـ وـدـلـالـ اـنـدـونـ اـصـوـلـ محـاـکـاتـ جـزـائـهـ قـاـونـ وـوقـنـکـ التـشـ سـکـنـجـیـ مـادـهـ سـنـهـ توـقـیـاـ بعدـ التـحـلـیـفـ مـنـفرـدـاـ وـمـوـاجـهـ استـمـاعـ اوـلـنـدـلـنـدـهـ بـوـنـلـنـدـنـ عـابـدـینـ اـفـدـیـ وـقـعـهـ کـیـجـسـیـ خـانـهـ سـنـدـنـ چـیـقـوـبـ غـاطـهـ سـرـایـنـهـ کـلـورـ اـیـکـنـ اـرـهـدـنـ بـکـ چـوـقـ زـمـانـ مـرـوـنـدـنـ نـاشـیـ ساعـتـ

وـحرـیـقـدـنـ مـقـدـمـ غـازـ ینـوـنـ اـشـیـاـ چـیـقـارـهـیـ بـختـ کـلـجـهـ حـیـاتـهـ بـولـانـ دـیـکـرـ دـایـسـیـ کـرـقـوـرـلـهـ بـلـکـ اوـغـلـنـدـهـ سـاـکـنـ مـتـوفـیـ جـوـانـاـکـیـ تـرـکـسـنـدـنـ المـشـ اوـلـدـیـغـیـ اـیـکـیـ اوـچـقـوـنـسـوـلـ وـبـرـقـاجـ رـسـمـ تـحـتـهـ سـنـیـ صـاتـبـجـهـیـهـ قـدـرـ غـازـ ینـوـدـهـ بـرـاقـوـبـ مـؤـخـراـ اـنـکـلـیـزـ سـفـارـتـخـانـهـ مـیـیـ جـوـارـنـدـهـ کـیـمـلـهـ کـوـتـورـمـشـ اـیـسـهـ دـهـ بـولـدـیـغـیـ فـیـاـنـهـ صـاتـبـیـوـبـ بـنـهـ کـوـتـورـهـلـهـ وـطـالـیـ بـولـانـ آـدـمـ دـخـیـ دـکـانـهـ کـلـهـ رـکـ مـذـکـورـ اـشـیـاـیـ صـاتـبـیـغـیـ وـبـوـایـسـهـ اـنـجـقـ بـشـ التـیـ لـیـرـاـقـ شـیـ اـیـدـوـکـنـیـ وـبـوـافـادـاتـنـکـ وـلـوـکـ بـرـیـسـنـکـ کـذـبـیـ تـحـقـقـ اـیـتـدـیـکـیـ تـقـدـیرـدـهـ جـزـاسـنـهـ رـاضـیـ اوـلـهـ جـغـنـیـ وـیـکـرـمـیـ سـنـهـ دـنـبـرـوـ بـکـ اوـغـلـنـدـهـ سـاـکـنـ اـوـلـوـبـ شـمـدـیـهـ قـدـرـ اـحـوـالـ ذاتـیـهـ سـنـجـهـ بـرـفـانـالـغـیـ اوـلـدـیـغـیـ وـمـاهـیـهـ الـلـیـ التـشـ لـیـرـاـ تـمـتعـ اـیـتـکـدـهـ اـیـکـنـ اـرـتـقـ بـوـ بـلـهـ بـرـجـنـایـتـیـ اـیـقـاعـهـ مـجـبـورـیـتـیـ اوـلـدـیـغـیـ مـثـلـوـ اـصـلـاقـبـولـ اـیـتـیـهـ جـکـنـیـ بـالـبـیـانـ مـضـبـطـ اـفـادـهـسـیـ دـاـرـهـ سـنـدـهـ قـطـعـیـاـ اـنـکـارـ جـرـمـ اـیـلـدـیـ سـاعـتـ اوـنـ پـکـمشـ اوـلـدـیـغـنـدـنـ شـاهـدـلـهـ اـسـتـقـاعـیـ فـرـدـاسـیـ پـنـجـشـنـهـ کـوـنـشـ تـعـلـیـقـ قـلـنـدـیـغـیـ تـقـهـیـمـ اوـلـنـدـیـ ضـبـطـ اوـلـدـیـغـیـ کـبـیـ خـاطـرـنـدـهـ قـالـدـیـغـیـ وـآـشـلـکـ نـوـهـدـنـ ظـهـورـ اـیـتـدـیـانـیـ تـعـیـنـ اـیـدـهـ مـیـوبـ پـاـطـلـاـیـانـ شـیـلـرـلـکـ دـخـیـ مـسـکـرـاتـ شـیـشـهـ وـفـوـچـیـلـرـیـ اوـلـهـ جـغـنـیـ وـمـشـتـرـیـلـهـ اـرـقـهـ سـنـیـ الدـقـدـنـ صـکـرـهـ هـرـدـکـانـجـیـنـکـ وـعـلـیـ اـلـخـصـوـصـ کـنـدـوـسـنـکـ کـرـمـکـ مـعـتـادـیـ اوـلـدـیـغـیـ وـهـرـزـمانـ غـازـ ینـوـدـهـ بـولـنـوبـ کـیـجـهـلـرـیـ خـانـهـ سـنـهـ کـنـزـ اـیـدـوـکـنـیـ وـغـازـ ینـوـ وـبـرـادرـینـکـ خـانـهـسـیـ وـمـقـرـوـهـیـنـکـ کـرـخـانـهـسـیـ هـبـ بـرـجـوارـ اوـلـوـبـ سـابـقـ لـدـیـ الـقـارـهـ مـنـدـرـجـاتـیـ حقـنـدـهـ طـرـفـیـنـدـنـ جـلـهـسـیـ بـرـچـارـیـکـ ساعـتـ طـرـفـنـدـهـ طـوـلـاـشـیـلـهـ بـیـلـهـ جـکـنـیـ

(ایکنچی محکمه)

یوم مذکورده مرقوم زاری جلب ایله معماون و وکیل مویی ایله‌ها حاضر او لدقلی حاله ضبط سابق لدی القراءه مندرجات حقنده طرفیندن

زاری پولیسler طرفندن دخولی ممنوع اولان
 خانه‌لرک اوکنده طویلوب کتورلدیکنده حریق
 کورمیله بایلدیغى ولدی السؤال دهشتنلى
 دیدیکی صدای بردفعه ایشیدوب بوده يقارودن
 اشاغى آتش ایچنده اغیر اشیا سقوطنه مشابه
 بر صدا ایدوکنی و حریقدن برکون صکره يافغین
 محلی سیغور طه جیلر طرفندن تحری اولانه رق
 برطاق قاریوله تیورلری کبی شیلر بولدقلر بینی
 و محل مذکور اوجه سبز و اتجی دکانی اولوب
 مرقوم زاری منصرفلرندن استیجار و غازینو
 حالنە افراغ ایچون تعمیرات و انشاءات اجرا
 ایلدیکنی و انتونیو دخی بعض کیچەلر کچ وقت
 زاری بیره خانه سنه کاوب او توردیغى کبی روکجه
 ينه کله رک بر بچق ساعت قدر او تورروب کتکدن
 پل آز بر مدت صکره زقاده برکورلتی ایشتكله
 کیدوب باقديغندە زارینک دکانک يانقدە اولدیغى
 کوردیکی و وقوع بولان استیصاحتات او زرینه
 دخی گندو بیره خانه سنه زارینک دکانی
 کورنیوب لیاردی زفاغنک باشنند دخی باقلمه
 جاده براز میال ایدوکنندن قونفوردیه تیاترو سیله
 هاچو پلو جارشویی پکیله رک پایپنک دکانی
 اوکنده کلمد بچه ينه زارینک دکانی کورنیز ایدوکنی
 وزارینک او توردیغى وقت احوالنده بر فوق
 العادەلک کوره مدیکی جهته به بحسیاتی اولدیغى
 وزاری کتکدن همان نهایت اوچ درت دقیقه
 صکره قوشمه و کورلتی ظهور ایتدیکنی و بدوس
 دخی لیله مذکوره ده تخمیناً ساعت طقوز بچق

قصدآ ایقاعده نه مقصدی اولدیغىڭ تدقیق ایدوکنی
 وحالبۇكە موكلەنک غازینوسى بىڭ او غلچە امثالى
 اولىيان برصورتىدە هزىن و مفروشاتنىڭ غایتى عالى
 اولدیغى ھەرسىجە معلوم او اوب تکمیل موپلە سیله
 مأمورىنىڭ كشف و تخمینى او زرە ایکى يېڭى عدد عثمانلى
 ليراسنه سیغور طه بە قویدیغى و بىڭ سکر يوز لىرا
 اشيا بىدى ايلە بىستەلەت بىدل ایچار اولان اوچبۈزلى
 ليراكە جمعاً ایکى يېڭى يوز بوز المى لىرا مقابىلەندە
 ایکى بىڭ ليراس-سیغور طه يە وضع ایتش اولوب
 شوحالدە حریقىن استفادە دکل بلکە يوز المى
 ليرامتضىر اولە جغنى و بوجهت تحقىق ایدنچە ارتقى
 تحقیقات ساڭرىيە محل قالدیغى و وقفعە يە مصادف
 اولان تشرین اوئىت اون يېسىندە ساعت بىچق
 صولىنە دۇنس طوغەنقدە اولدیغى تقويمە باقىلور
 اىسە اکلاشىلە جغنى و موکاي علیهندە فعل حرفك
 قصدآ ایقاعەن داڭ اصلاحىك و شىھەد يوغىنلىك عقىب
 وقعدە توفيق او ئىنمى نە مقصدە مبىي اولدیغى
 اکلاشىلە مدېغىنى و الحاصل مدعى عومى طرفندن
 استماغى طلب او انسان شەۋوڭە افاداتى تعوقى
 مادەن بشقە بىر تىجەبى استحصل ايدە ميوب
 موكلەنک بو ایشىدە منعىت شخصىيەسى دکل بالعکس
 متضىر اولدیغى جىته بە قصدآ حریق ایقاعەن
 سبب اولدیغى محقق ایدوکنندن شەھود جىلبنە
 نزوم اولدیغى يان ايتىر يە ندا كەن كىفيت و اشبو
 شاهدلەك افانات مصبوطەلری قرائت او لىندىقدە
 بونلاردىن مقصود وقعدە كېچەسى نوبت بكار ایکى
 غازينو درونىدە برکورلتى ایشمىسلىه برابر اوچ
 دفعە طوب كېيى برشى باطلامغىلە اورتە قات

مندرج بولنان نوافص اکال ایدیلوب ذاناً اعتراض او لئيان معاملات ساًرْهَنْكْ محقق عد او لنه جي جهته تکرينه محل کوريه مدیکندن بناءً عليه تدقیقات بوندن عبارت ایدوکنك تفهیي زوي متفقاً قرار کير اوله رق لدی التفهم معماون مویي الیه جدي افندی و قرار حکمی احساس ایتدیرمکده او لدیغندن تمیز ایده جکنی و بوکون دیکر مهم محکمه لرده رؤیت ایدیله جکندن بومحاکه نک يوم آخره تعليق او لنسنی ووكيل قواویمان افندی دخی مؤکلی زاری ایکی سنه به قریب مدتندبرو بغير حق موقف بولندیغندن بوندن دها مهم محکمه تصور ایده میه جکنی و مدحی عمومینک مقصدی ایشی تصعیباته دوشیره رک موکنک مدت حبسی تمدیددن عبارت بولندیغندن شبهه قالدیغی و معماون مویي الیه دخی مجریست حقنده او لان اسباب موجبه بی اراد ایله تصویر دعوایه حاضر بولندیغندن محکمه کندوسنه جبر ایده میه جکنی و حاشا مقصدی بلاسبب کیسنه نک تحت توقيفه قالسنه ارسو او لدیغی و بونک اوزرینه وکیل مویي الیه دخی موکلی با کفالت صالحیو بر یاور ایسه مدحی عمومی ایله ایستدیکی قدر محکمه بی حاضر بولندیغی و بو اصرارینه نظرآ ادعاسی درمیاندن امتناع ایمکده او لدیغی اکلاشلدیغی افاده و اصرار ایتلریه اسباب موجبه قانونیه سی هرنه ایسه درمیان ایمسی وقت ارکن او لدیغندن دیکر محکمه لره دخی باقیله پیله جکی اخطار و تفهم او لندقده مویي الیه جدي افندی مرقوم زارینک اسباب

یوسفک افاداتی نصدق و تکرار ایلش و عملکسان دخی دلال زبل بر مالک دلات و تخمینی اوزره تکمیل مو بیله بیک ایکیوز یکرمی یدی واینه ل ایکیوز وغاز لامبه لری دخی یوز وابنیه ایچون دخی بشیوز که جمعاً ایکی بیک عثمانی لیراسنه سیغور طه بیه وضع و قبول ایلدیکنی سویلش او لدقفری اکلاشیله رق بونلرک شو افاداتی محکمه تمیز اعلامنده دخی کوستزلدیکی وجهه شایان التفات او لدیغی جهته جلبرینه لزوم کوریله مدیکندن واعلام مذکورده بیان او لنان نوافضدن اواق اوزره طوب صداسنه مشابه او لان کورلینک وقوعی حقنده او لان مباینت قوییسر عابدین و خیری افتديله ساًر حضور محکمده استقاع ایدیلان کساندن بالتحقيق حل ایدلش وراشدل منهمک اجرتی ادمی او لدیغنه داًر او لان فقره عربه بی نشانک بک او غلی تو فیخانه سنه زاری بی کو یا دریوز لیراق بر بونو امضا ایتدیردیکنی اخبار ایدنلردن محمد علینک اجرتی ادمی او لدیغی حقنده سرد ایدلش بر اعتراضن او لوب ذاتاً بوجهت او جله حکمدن اسقاط ایدلش وغاز بیوده حریقدن مقدم نقدار اشیام وجود و محل اخره نقل او لنان اشیا سیغور طه تحشنه او لان اشیادنی ایدوکی نوع و مقدار و قیمتی نه او لدیغی و مرقوم زارینک مشتریلرک ارقه سی الدقدن صکره کزمکه کتمی معتادیه بولندیغی واحوال ذاتیه و تجارتیه سنه نصل او لدیغی خصوصی دخی حل و تدقیق ایدلش او لدیغندن وشـو صورتله محکمه تمیز اعلامنده

ترکه سندن لاجل التجاره المش او لدیغی درت قونسول والقی رسم تحنه سی من ایده محلی یقین اولق ملا بسـه سـیله یکنی زارینک دکانه بر اقدیغی و حریقدن ایکی کون اول اشیای مذکوره بی حال یوسف و ولیه تحمیل امـزـاـدـهـ محلـهـ کوتـورـوب فروخت ایتدیکنی و ایساق دخی جواناکی ترکه سندن الـدـیـغـیـ قـوـنـسـوـلـ وـرـسـلـرـیـ کـرـقـورـ کـنـدـوـدـلـالـتـیـ اـیـلـهـ صـاـتـدـیـغـیـ وـاوـرـامـ دـخـیـ اـسـقـاعـ اـیـتـدـیـکـنـیـ کـوـرـلـتـیـ اـیـلـهـ اـوزـرـینـهـ باـقـدـیـغـنـدـهـ زـارـینـکـ دـکـانـشـ یـانـقـدـهـ اوـلـدـیـغـیـ اـکـوـرـدـیـکـنـیـ وـطـوـپـ سـمـیـ اـیـشـتـدـیـکـنـیـ وـاـنـدـرـیـ دـخـیـ لـنـیـارـدـیـ زـقـاغـنـدـهـ کـیـ کـرـخـانـهـ لـرـهـ کـیـسـهـ کـیـرـمـاـنـ اوـزـرـهـ بـکـلـرـ اـیـکـنـ اـرـقـدـاشـیـ پـوـلـیـسـ اوـاـکـیـمـ اـفـنـدـیـ اـیـلـهـ بـکـجـیـنـکـ بـرـاـدـمـ طـوـنـدـقـلـرـ بـیـ کـوـرـمـکـاـهـ کـتـدـیـکـنـدـهـ بـوـزـارـیـ بـیـ شـاشـقـینـ بـرـحـالـدـ بـوـلـوـبـ پـوـلـیـسـ دـاـرـهـ سـنـهـ کـوـتـورـرـلـرـ اـیـکـنـ یـانـغـیـنـیـ کـوـرـمـکـاـهـ نـوـ بـتـ اوـطـهـ سـنـدـهـ بـاـیـلـدـیـغـیـ وـمـرـقـوـمـ بـاـشـنـدـهـ فـسـیـ اوـلـوـبـ اوـلـدـیـغـنـهـ دـقـتـ اـیـتـدـیـکـنـیـ مـثـلـوـ طـوـپـ صـدـامـیـ دـخـیـ اـیـشـتـدـیـکـنـیـ وـائـشـایـ رـاهـهـ صـالـوـرـلـسـیـ اـیـچـونـ پـارـهـ وـیرـمـکـ اـیـسـتـدـیـکـنـیـ اوـاـکـیـمـ اـفـنـدـیـنـکـ سـوـ بـلـدـیـکـنـیـ وـاوـخـانـسـ دـخـیـ وـقـعـهـ حرـیـقدـنـ اـیـکـنـ کـوـنـ مـقـدـمـ غـازـ بـیـ وـوـسـ تـرـمـشـ اـیـسـمـدـهـ پـازـ اـرـلـقـ اوـ عـدـیـغـنـدـنـ صـوـ بـهـ المـدـیـغـیـ وـتـخـمـیـاـنـ اـوـنـ کـوـنـ صـکـرـهـ مـرـقـوـمـ کـرـقـورـهـ باـلـتـصـادـفـ سـوـالـنـدـهـ اـشـیـاـ مـذـکـورـهـ بـیـ صـاـتـدـیـغـیـ سـوـ بـلـدـیـکـنـیـ وـبـنـائـیـ دـخـیـ کـبـیـهـ ساعـتـ بـدـیدـهـ غـازـ بـیـودـهـ کـیـسـهـ قـالـدـیـغـنـدـنـ کـنـدـوـسـیـ دـخـیـ محلـهـ اـقـامـتـهـ کـتـدـیـکـنـیـ وـاـخـرـاـ یـانـغـیـنـ اوـلـدـیـغـیـ طـوـیـسـیـهـ کـلـدـیـکـنـدـهـ غـازـ بـیـونـکـ مـحـرـقـ اوـلـدـیـغـیـ کـوـرـدـیـکـنـیـ بـیـانـ وـتـذـکـرـهـ وـاـغـوـبـ دـخـیـ جـالـ اوـخـانـسـ وـوـلـیـ دـخـیـ

تحقیقات ایله مثبت او لد یعنده نظرآ او بله بر ذهاب
واحتماله دخی محل وایکاب او لد یعنده واحوال
سائمه قانوناً وجود آنای مجرمینی حکمه کافی کور بله
مدیکنه بباء مرقوم زار ینک برائت ذمتیله بشقده
بر سیدن طولایی مو قوف دکل ایسه تخليه سپیلنده
او چیز ایکی سنه می ذی الجه سنک سکر بجی
کونه مصادف اولان او چیز بر سنه می ایلو لنک
بسنجی کونی اکثریت آرا ایله فرار و بیله رک
اصول تفہیمی اجرا قلندی

سی و تشرین اول سنه ۱۴۳۰

العلان

بیک او چیو ز بوسننه سی اغسته و سنه اون سکرنجی
بازار کونی ساعت اون بو راده لرنده چفتہ سرای
جو ارنده جرح ایدله رک هتاڑاً وفات ایدن اطفاییه
لای افرادندن قسط و نیل شجیانک کینیت قتلندن
طولایی مظنوں علمیه او لو ب وادی فرارده بولنان
او زون بو یلی اسمیر وضعیف یوزلی اورته برون
واغزلی قره صاحلی مناو اجدلک الده و موقوف
بولنان دفیق علمیک معاو نیله من خیر تعهد شعبانی

غاز ینو دن بعض اشیا فروخت ایدلیسی و حین
کرفته حال سرمهیده بولنوب افاده به اقتداری
اوله مامسی دخی جرمک اسباب ثبوته سندن
اولمک او زره سرد و در میان قلتقده ایسه ده مرقوم
اکثر زمان کج و قتل بیره خانه سننه کلوب او تور دیغی
بیره جی اذطونیو طرفندن مع القسم خبر و یاری سننه
و مرقوم ده ما کر خانه به کیر مکسز بن طوتل دیغی
سو یلیوب پولیس هارون افندینک کرک
استنطاق نامه ده و کرک محکم سایقه جه ضبط نامه
سنده مندرج اولان افاده می دخی بوجهتی مصدق
اولوب شو حالده کر خانه جینک افاده می دخی
مرقوم زار بنک سوز بین تکذیب ایدرا حوالدن
کور بله مامسنه و ابتدای حریقده پولیس
دو میسری عابدین افندی سبع غور طه جیلر طرفندن
غاز ینونک فپوسی اچیله رق با قدیغنده آتشک
بو فه دن و زرد بان باشندن طوغزی کلکده او لدیغی
کوردیکنی یمین ایله اخبار اینمه و اثنای حریقده
طوب صداسنه مشابه او لدیغی بر درجه به قدر
تو اترآ خبر و یاریلان صدایکه سردو ایواندن مقصد
غاز ینو ده زاری طرفندن خبره و سائر اشیای
ناریه اشغال ایند بر لدی دیمک اوله یلوب حال بوكه
مرقوم حریقده ایکی ساعت مقدم غاز ینو دن
چیقهش او لدیغی کندو افاده می و بونی مصدق
اذطونک اخبار بله ثابت و بو بله اجزای ناریه نک
ایسه آتش و یاریکی بر آن وزمان اینچنده در حال
پاطلا یه جغی بدیهی او اوب بو صدا ایسه مویی الیه
عابدین افندی و سائرینک پیاناتی وجهه
غاز ینو ده بولنان مسکرات فوچی و شدشده ینک

مجرمیتی معلوم اولان احوال الدن عبارتند او لدیغی
پیانیله مجرمینه قرار و برلسنی و وکیل مومنی ایله
دخی موکلنه بوجنایته قصداً جرأت ایله-لدیگی
حقنده اول و آخر در میان اولنان احوال بر طاق
و هم و خیالاتندن عبارت بولندیغندن برائت ذمته
حکم ایدلسنی طلب واستدعا ابتلر بله ولدی السؤال
طرفین بشقه بردیه جکلری او لدیغی س-و نللریله
محاکمه نک ختام بولدیغی یه-ان اولنه رق مذاکره
او طه سنه کله دی

طرفینک ادعا و مدافعتی و تدقیق اولنان افادات
مینبوطه اوراقی او زرینه ایجاد ایدن کیفیت
لدی المذاکره ذکر اولنان غاز ینونک س-یغور طه دن
پاره الموق مقصدیله متهم زاری طرفه دن احراق
اولندیغی ادعا او اتفاق ده و وقوعه کیجه سی ساعت
سکز راده لرنده غاز ینو یی قی-ایوب برادر ینک
خانه سنه کتمی و بی وقت اوله رق الحبره نام بیره
خانه ده بر بچق ساعت قدر او تورمی و دها
صکره هر و هینک کر خانه سنه کتتدیکنی سو یلدیگی
حالده بو افاده سی مزبوره طرفه دن تکذیب ایدلسی
و حریق غاز ینونک بعض اشیاسی س-کوسترو
تحتنده اولان اور ته قاتده کی قی-الی او طه دن ظهور
ایلدیکنک تواتراً اخبار اولنسی و بو غاز ینونک
امثالنه نسبتله فوق العاده بر صورتده برد نبره
آتش الوب آز وقت ایچنده کاملاً محترق اولنسی
وابتدای حریقده جخانه کی پاطلایان برشیئک
قوتندن غاز ینو جاملو ینک قیرلسی و حریقدن مقدم

مأمور بى جانىندن اعلان اولنور
في ٢٩ تشرین اول سنه ١٣٠١

برو سه ده صمان بازارى چار شو سندە مانیفاطورە بى
اصنافىندن او لوپ بوندن اقدم وفات ايدن علايىلى
كوفه بى او غلى محمد اغا ايله بى حيات بولنان مخدومى
عئانڭ افلاسىتىلر ينه قرار وير يله رك تعين او لنان
موقت سىندىنىڭ محمد شـفـيق افندى ايله بابايان
او خانس افدىنىڭ اصالته تحو يلى ياخود يلو ينه
آخرلۇ ينك تعىينى ضىئىنە او لنان دعوتە الاجلۇرلۇ
اجابت ايتامىسىندن مومى اليهمانڭ مأمور ينك
اصالتە تحو يلى حقنە بوكە زۇز قومىسى طرفىندن
و ير يلان تقرير موجبىجە مأمور يتلرى اصالته
تحو يلى ايدلش اولىغله قانوننامە تجارتى يوز
طقسان طقوز بىجى مادەسى اقتصاسىجە يكىرى بى
كون ظرفىندە مغلسان مرقومان ذمتلىنە الاجلۇ
او لانلىك تحقىق دىن اىتدىرىمك او زرە مطلۇ باىلزىنى
مبىن سند واوراق ايله ماسەسىنە مراجعت اىتلىرى
اعلانە ابتدار اولنور

في ٢٩ تشرین اول سنه ١٣٠١

قتل و اتلاف اىلدىرىكى عند التدقىق اكلاشلىش
و حرکت واقعەسى جزا قانوننامە ھمايونىڭ يوز
يتش دردنجى مادەسىنڭ فقرە او ليسى حـمـىـنـىـ
مسـتـزـمـ افعال جـنـائـىـدـنـ اوـلـوـبـ درـسـعـادـتـ مـحـكـمـەـ
اسـتـيـنـاـفـىـهـىـ جـنـائـىـتـ قـسـمـنـدـهـ مـحـاـكـمـىـ اـجـراـ
اوـلـنـقـ اوـزـرـهـ جـنـائـىـلـهـ اـتـهـامـنـهـ بـالـتـذـكـرـ مـتـفـقـاـ قـرـارـ
و يـرـلـشـ اـيـدـوـكـنـدـنـ مـتـهـمـ مـرـقـومـ فـرـارـىـ اـحـدـكـ
هـرـنـزـهـ دـكـورـ يـلـورـ اـيـسـهـ طـوـتـلـوـبـ مـحـكـمـەـ مـذـكـورـهـ
حـبـمـخـانـهـ سـنـهـ تـسـلـىـمـ لـازـمـ كـالـجـىـ باـجـمـلـهـ ضـابـطـةـ
عـدـلـيـهـ مـأـمـوـرـلـىـنـكـ مـعـلـوـمـ اـولـقـ اوـزـرـهـ اـشـبـوـ
اـخـذـ وـ كـرـفـتـ اـمـرـىـ درـسـعـادـتـ مـحـكـمـەـ اـسـتـيـنـاـفـىـهـىـ
نـزـدـنـدـهـ مـتـشـكـلـ هـيـئـتـ اـتـهـامـيـهـ دـنـ تـسـطـيـرـ وـاعـطـاـ
قلـنـدـىـ

في ٤ صفر سنه ١٣٠٣ وفي ٣٠ تشرین اول سنه ١٣٠١

چـلـنـكـرـ خـاـچـيـكـ ٢٠٢ نـوـمـرـوـلـىـ اـعـلـامـ مـوـجـبـىـجـەـ
مـتـوـفـاةـ نـازـلـىـ خـانـمـ وـرـثـهـ سـنـهـ دـيـنـيـ اوـلـانـ مـبـالـغـ
مـعـلـوـمـنـكـ تـسـوـيـهـىـ ضـىـئـىـنـەـ اـغاـ جـامـعـ مـحـلـهـ سـنـدـهـ
وـالـدـهـ چـشـمـهـىـ زـقـاغـنـدـهـ ٥٧ نـوـمـرـوـ اـيـلـهـ مـرـقـمـ
مـتـصـرـفـ اوـلـدـيـغـىـ بـرـ بـابـ خـانـهـىـ تـارـيخـ اـعـلـانـدـنـ
اعتـبارـاـ اوـنـ بـشـ كـونـ صـكـرـهـ بـالـزـايـدـهـ فـرـوـخـتـ
يـتـدـىـرـ يـلـهـ جـىـ بـكـ اوـغـلىـ بـدـاـيـتـ مـحـكـمـەـىـ اـجـراـ